

# Signal



Corresponsales  
de guerra  
alemanes  
en el frente

## A MODO DE PRESENTACION

*El libro que tiene usted entre sus manos fue, en su momento, una revista. Una revista que colecciónada por curiosidad o germanofilia se habrá encontrado, quizá, amarilla y acartonada en el trastero de su casa. Arrinconada, como tantos recuerdos inútiles.*

*Un viejo recuerdo es nuestro libro, pero no creemos que sea inútil. Sacamos de la buhardilla la colección gráfica, quizá, más importante de la última guerra mundial.*

*Y pensamos que no es inútil porque usted, nuestro lector, siempre podrá advertir que en el trasfondo de cada fotografía, aunque ésta sea heroica y aguerrida, subyace un pozo de sangre, de miedo, de tristeza, de angustia. Detrás de las imágenes triunfalistas que nos presenta SIGNAL adivinará el telón inhumano de esta guerra y de este mundo loco que la preparó e impulsó. Le entregamos, a nuestro entender, la mejor colección de fotografías de la Segunda Guerra Mundial realizada por las compañías de propaganda del ejército alemán. Le entregamos un dossier gráfico único en su género. Le entregamos la posibilidad de poder pensar y recapacitar en la inutilidad de preparar una nueva guerra. Nada más.*

## LOS EDITORES



EDICIONES EL ARQUERO.  
Paseo Marítimo.  
Edificio Voramar  
Altea (Alicante)

© DIRK COGAN.  
ISBN: 84.85657.00.4 (obras completas).  
ISBN: 84.85657.01.2 (tomo I).  
Depósito legal: M-18.893/79.

© EDICIONES EL ARQUERO.  
Impreso en Mateu Cromo.  
Printed in Spain.



# La comisión alemana de armisticio en Wiesbaden



Antes de la sesión de apertura, el 30 de junio de 1940:

El presidente de la comisión alemana de armisticio, general de infantería von Stülpnagel (a la izquierda) recibe a los miembros de la delegación francesa, que le son presentados por su presidente, el general de ejército Huntziger (al centro)

A finales de junio, es decir, una semana después de la firma del tratado de armisticio franco-alemán en Compiègne, la comisión alemana de armisticio se reunió en Wiesbaden con el fin de poner a punto, en el curso de las deliberaciones con la delegación francesa, la ejecución de los puntos tratados en dicha convención.

A partir de entonces, el interés público se centró en los dos hoteles, «Nassauer Hof» y «Rose», de Wiesbaden. En el primero, tienen lugar negociaciones de una importancia decisiva para la continuación de la tregua entre Alemania y Francia. En el «Nassauer Hof» y en el «Vier Jahreszeiten» están además las oficinas y apartamentos de los miembros de la delegación francesa. En la entrada de los hoteles «Nassauer Hof» y «Rose», centinelas montan la guardia. En las oficinas se cumplen numerosos y complejos trabajos

preparatorios para las sesiones y deliberaciones que tienen lugar casi diariamente entre los miembros de las comisiones alemana y francesa. Los curiosos, que se reúnen sin cesar delante de los hoteles y notablemente delante del «Nassauer Hof» sólo asisten a la llegada y a la salida de los automóviles o a las idas y venidas de miembros de la delegación francesa, de algunos oficiales u otros miembros de la comisión alemana, o de ciertos mandatarios de una u otra administración del Reich que acuden a las conferencias o a las sesiones. El gobierno francés también envía con frecuencia a estas sesiones delegados extraordinarios. A este efecto, pero también para poner a punto otros asuntos oficiales o personales, son puestos a disposición de la delegación francesa aviones alemanes y vuelan tres veces por semana de Wiesbaden a Vichy o a París.

Sólo después del final de las conferencias y trabajos diarios, que a menudo se prolongan hasta bien entrada la noche, empiezan a llenarse los salones y salas de restaurante de los hoteles. Luego los miembros de la comisión alemana y los de la delegación francesa se reúnen en sus respectivos hoteles para las comidas y para coloquios más creativos.

En sus ratos libres, se ve tanto a los miembros de la comisión alemana como a los franceses, por el centro de la ciudad.

Alejados de la vida diaria, que como en tiempos de paz, late de lleno en la ciudad de aguas de Wiesbaden, los trabajos de la comisión de armisticio alemana siguen con pleno éxito. Son los primeros signos precursores de una paz nueva verdadera, no sólo entre Francia y Alemania, sino también para toda Europa.



El lugar de las sub-comisiones del ejército y de economía

Casi todos los días tienen lugar deliberaciones entre las sub-comisiones, en las salas de reuniones del hotel «Nassauer Hof». Tienen por objeto regular la ejecución de la desmovilización, el desarme, la rendición y el almacenamiento de armas, municiones y material de guerra, así como la organización del ejército metropolitano en las regiones no ocupadas de Francia



La subcomisión de Marina al trabajo

Es la responsable para la desmovilización y el desarme de la marina de guerra y las fortificaciones navales francesas, así como para todas las cuestiones que, conforme a los estatutos de la convención de armisticio, están relacionados con la navegación comercial francesa



El teniente-general Mieth

es el presidente de la subcomisión del ejército cerca de la comisión de armisticio alemana. Su contrincante durante las deliberaciones es...



... el general Baurès

presidente del grupo del ejército de la delegación francesa



En el hotel «Rose», sede de la delegación francesa:

El teniente coronel Chauvin (cuarto a la derecha), subjefe del estado mayor, conversa con oficiales de la delegación francesa. El hotel «Rose» está exclusivamente reservado a los miembros de la delegación francesa



El ejército está también representado en las deliberaciones de la comisión de armisticio:

El coronel Mancianelli (a la izquierda), antiguo agregado militar a la embajada Real e Imperial de Italia en Berlín, es el jefe de los oficiales de enlace entre las comisiones de armisticio italiana y alemana en Wiesbaden



El grupo de servicio de prisioneros de guerra

está dirigido por el mayor von Mielecki (segundo de la izquierda). Conforme a los estatutos de la convención de armisticio, el gobierno francés ha devuelto todos los prisioneros de guerra alemanes. La principal tarea del grupo consiste ahora en organizar los trabajos en los cementerios militares. Los prisioneros de guerra franceses estarán hasta el final de la guerra en campos alemanes



La subcomisión del Aire

pone a punto en el curso de sus sesiones, que tienen lugar casi diariamente, todas las cuestiones de naturaleza militar y civil relacionadas con la aviación, que resultan de la convención de armisticio, y en particular las de desmovilización de los aviones, rendición y almacenamiento de armas, municiones y material de guerra

# Der Sieg im Westen

## LA VICTORIA EN EL OESTE

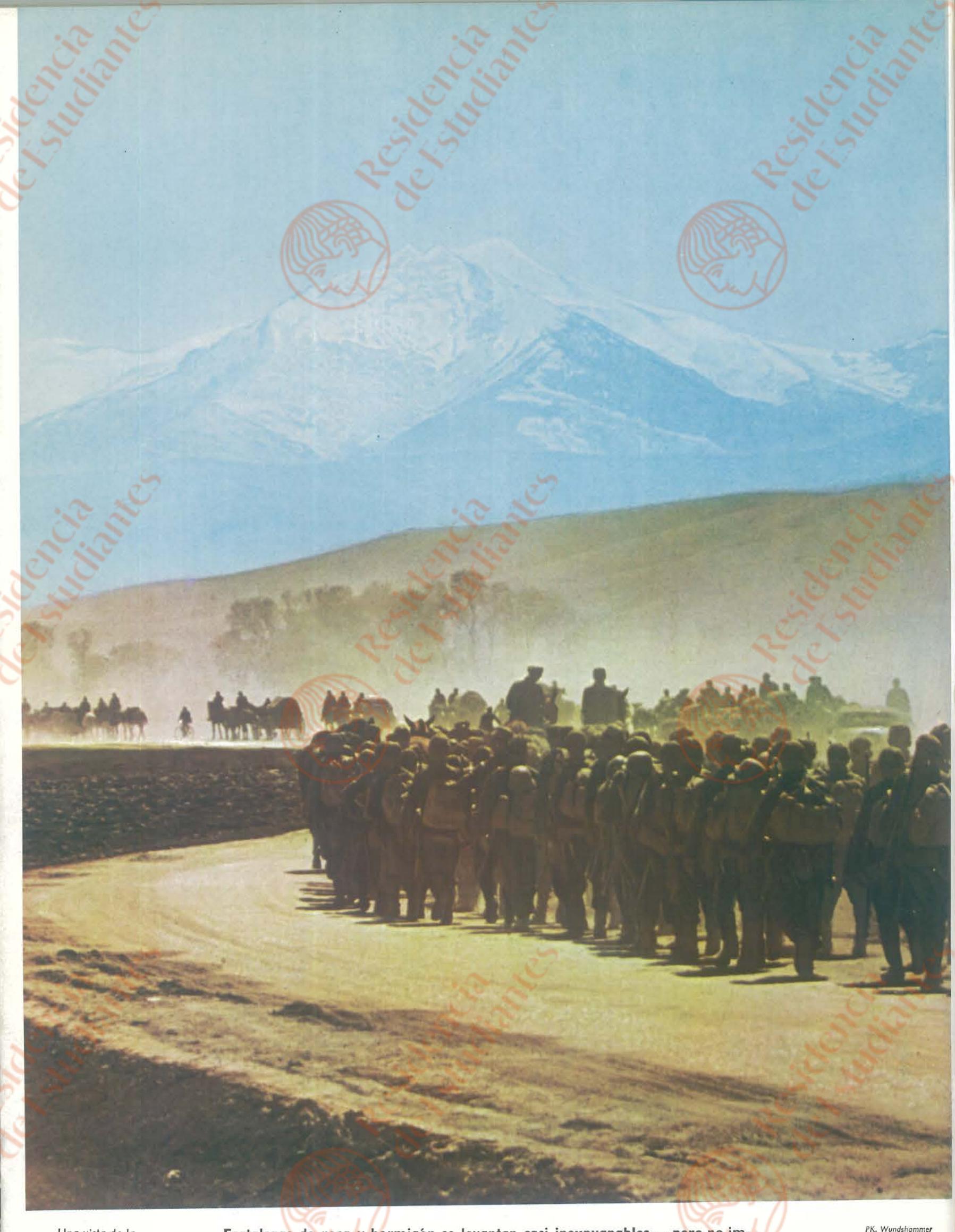
Eine Ausstellung  
der deutschen Wehrmacht in Wien

Una Exposición del Ejército  
alemán en Viena

Vor dem Reiterdenkmal des Erzherzogs Karl: Generalfeldmarschall List eröffnet auf dem Heldenplatz in Wien die große Wehrmachtausstellung. Unten: Reichsmarschall Hermann Göring besichtigt die Ausstellung. Begleitet von Generalfeldmarschall List und Reichsleiter von Schirach, lässt sich der Reichsmarschall die Ausstellung zeigen, dabei besonders die Abteilung, die vom Kampf und Sieg der ostmarkischen Truppen nördlich des Polarkreises Zeugnis ablegt

Frente a la estatua ecuestre del Archiduque Carlos: El mariscal List inauguró en Viena la gran Exposición del Ejército. Fot. inferior: El mariscal del Reich Hermann Göring visita la Exposición. Acompañado del mariscal general de campo List y del Reichsleiter von Schirach, el mariscal del Reich examina la Exposición, especialmente la sección que testimonia la lucha y victoria de las tropas de la Marca del Este al Norte del Círculo Polar

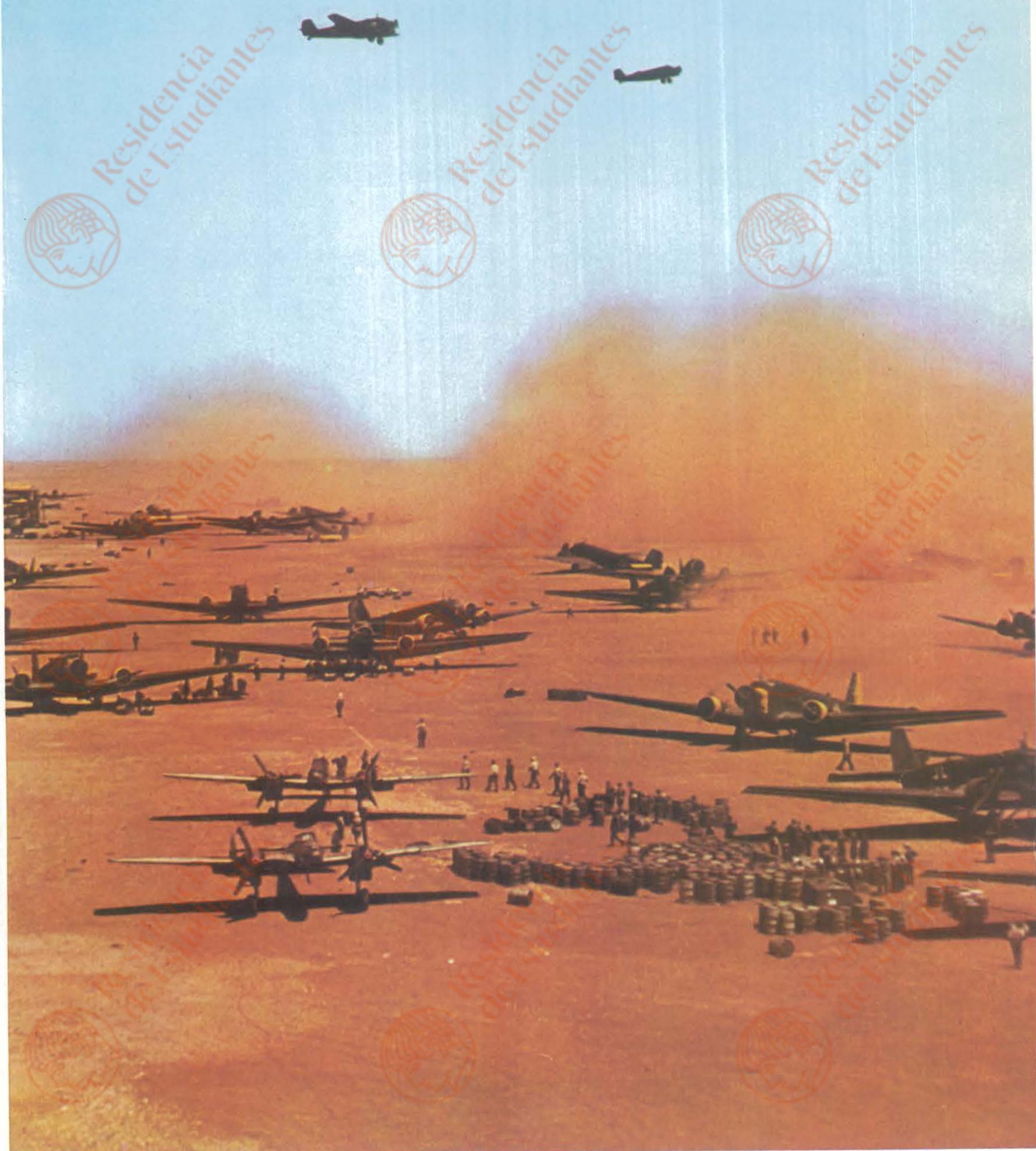




Una vista de la  
campaña de Grecia :

Fortalezas de roca y hormigón se levantan casi inexpugnables — pero no im-  
piden que a los pocos días se encuentren las tropas alemanas en el Mar Egeo

PK. Wundhammer



**Sol, simún,  
escorpiones . . .**

Un aeródromo alemán de aprovisionamiento en la Cirenaica. Bajo el sol abrasador se registra el continuo ir y venir de los grandes aviones de transporte, cargados de repuestos para armas y aparatos, de municiones, víveres y material sanitario — pero sobre todo de agua y combustible para el frente africano. Simunes, columnas rojizas no pocas veces de más de 2.000 metros de altura, pertenecen al cometido de los tripulantes del Junkers 52, que se han acostumbrado a ellos, como al calor casi inconcebible, a los escorpiones en el suelo del desierto y a los cazas británicos que cruzan sus rutas. La cadena de los aviadores de aprovisionamiento rueda sin tregua alguna sobre las soledades del mar y del desierto — fieles cumplidores de su deber

Foto PK. Sturm

# La "División Azul" en marcha

No quiere faltar en la lucha final contra el enemigo mundial



El guión que trae consigo todo batallón de los voluntarios españoles llegados a Alemania, lleva en el paño y en la punta las antiguas señales de victoria de la Falange

A la derecha: A los acordes del Himno Nacional español entran batallón tras batallón de los voluntarios españoles en un campamento militar del Sur de Alemania, donde serán equipados para la campaña. Desde aquí se incorporarán al frente europeo del Este



Por segunda vez contra el antiguo enemigo. Seis veces ha sido herido este voluntario en los combates contra los destructores de su patria, como señalan los seis ángulos en su manga izquierda — pero no descansará hasta borrar para siempre la vergüenza mundial del bolchevismo

Fotos Reinke

Entrega de cañones pesados. La «División Azul» es un Cuerpo de Ejército completo de adiestrados combatientes de todas las Armas. En poco tiempo se habrá iniciado a estos hombres en las singularidades de su nuevo armamento y estarán dispuestos a intervenir en la lucha

## Al amanecer del 22 de junio

Mientras el Ejército alemán avanzaba a través de la frontera, dirigía la Aviación alemana golpes exterminadores contra los aeródromos soviéticos y obtenía la supremacía aérea en un tiempo inconcebiblemente corto. Más de 4.000 aviones soviéticos fueron destruidos ya durante los siete días primeros, así como hangares, cuarteles y pistas de aterrizaje. Esta fotografía del ataque contra un aeródromo al Noroeste de Bialistok da una impresión del impetu del golpe alemán. Las rayas indican aparatos soviéticos que se hallan en el radio de acción de las bombas alemanas y fueron destruidos o averiados gravemente por la metralla

Foto PK. Lessman



# Guderian en todas partes

Información para "Signal"

del cronista de guerra PK. Hanns Hubmann

No sólo en la esfera gigantesca de las fuerzas armadas alemanas, sino en todo el mundo se ha convertido el coronel general Guderian, el "padre de los Carros de Combate alemanes", el "Ziethen de acero", en una figura casi legendaria. En todos los escenarios de esta guerra y también ahora en el Este, la temida y admirada señal "G" sobre miles de carros de combate y elementos automóviles está rodeada de una gloria imperecedera. Donde quiera aparece en medio de sus tropas este soldado condecorado por el Führer con la Hoja de Roble para la Insignia de Caballero de la Cruz de Hierro, inspira un entusiasmo capaz de sacar al propio diablo de los infiernos

Ya a las primeras horas de la mañana se halla al coronel general inclinado sobre sus mapas en el puesto de mando situado en un bosque ruso. Y sin embargo es más que un "estratega" y se manifiesta como un general casi omnipresente, que está familiarizado con todos sus soldados



¡Ha venido! La rápida llegada y desaparición del coronel general son proverbiales hace tiempo en las distintas zonas bajo su mando. Aquí, una breve conferencia sobre la situación con el general de Carros de Combate, Geyer von Schweppenburg (a la izquierda) — y a los pocos minutos...



Estrategia al borde de la carretera. En Roslavl, conquistado por sus divisiones de Carros de Combate, el coronel general consulta con un general en jefe las operaciones de grandes formaciones

... el coche ligero de Guderian vuelve a ofrecer el cuadro de siempre. El "padre de los Carros" sale disparado por el eje de avance de los elementos automóviles de sus tropas



Sobre las ruinas de un puente provisional, todavía infranqueable para los carros pesados de combate, el coche de Guderian seguido del carro de mando se han abierto paso cuidadosamente y se prosigue la ruta a través del terreno todavía infestado de enemigos



Con la vanguardia de los carros. El coronel general ha llegado con la columna más avanzada a las inmediaciones del enemigo y se hace informar por los carreteros de la vanguardia. Se precisan refuerzos con urgencia para poder cerrar definitivamente la bolsa en torno a los soviets y el coronel general...



... da las órdenes necesarias al radiotelegrafista del carro de escolta, que son "cifradas" inmediatamente y pronto "correrán por el éter"

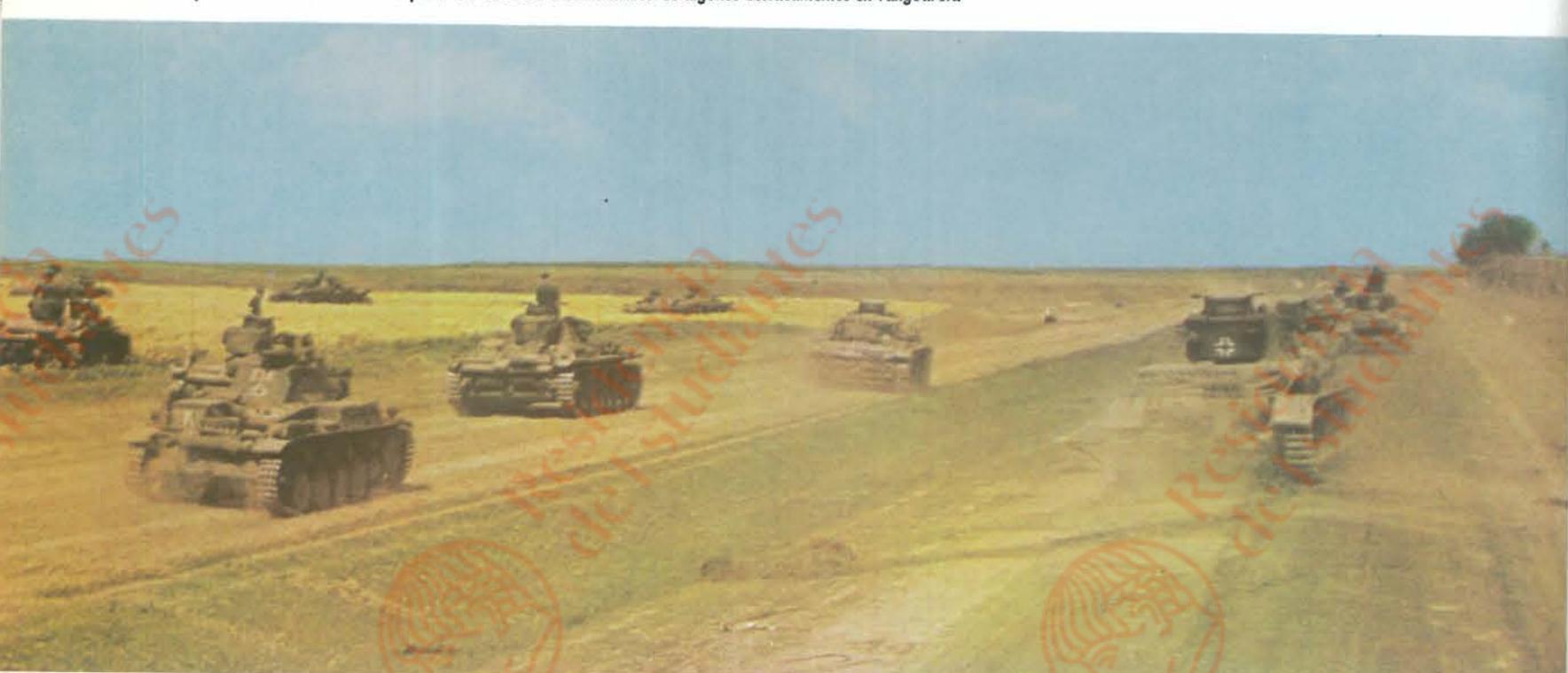


Acaban de llegar los refuerzos — puede comenzar el ataque. Los carros despliegan en forma de abanico sobre el terreno y pueden tropezar a cada instante con el enemigo. El "Ziethen de acero" ocupará entonces su coche y se le podrá ver allí donde la lucha sea más encarnada

# Los Carros de Combate rebasan la línea Stalin

seguidos de cerca por la Infantería

Dirigiéndose a la cabeza de su división, el general de Carros de Combate ha abandonado por pocos minutos su automóvil para dar órdenes a los oficiales de algunos destacamentos en vanguardia



El eje de la victoria. Los carros de combate pasan envueltos en polvo sobre la gran "pista" en la lejanía del Este. Gigantescos tanques soviéticos destruidos marginan el eje de avance de las unidades alemanas



La lucha en las calles de Shitomir. Con tenaz encarnizamiento intentan las tropas soviéticas mantenerse en la ciudad. Calle por calle y manzana por manzana hay que arrebatarles con la intervención de las armas pesadas de la Infantería

Foto a la derecha: Tocado por los antitanques alemanes ha sido inmovilizado un tanque soviético y son incendiados los autocamiones de los soviets, cargados de combustibles  
Fotos PK. Emil Grimm



## Vitebsk, un ejemplo para muchos

Siempre que los soviets consideran perdida definitivamente una posición, es el incendio la señal de su derrota. Con las tropas alemana entran los fugitivos en las ciudades envueltas en llamas, vagan por las ruinas carbonizantes e intentan salvar lo último que queda

Foto PK. Wundshammer



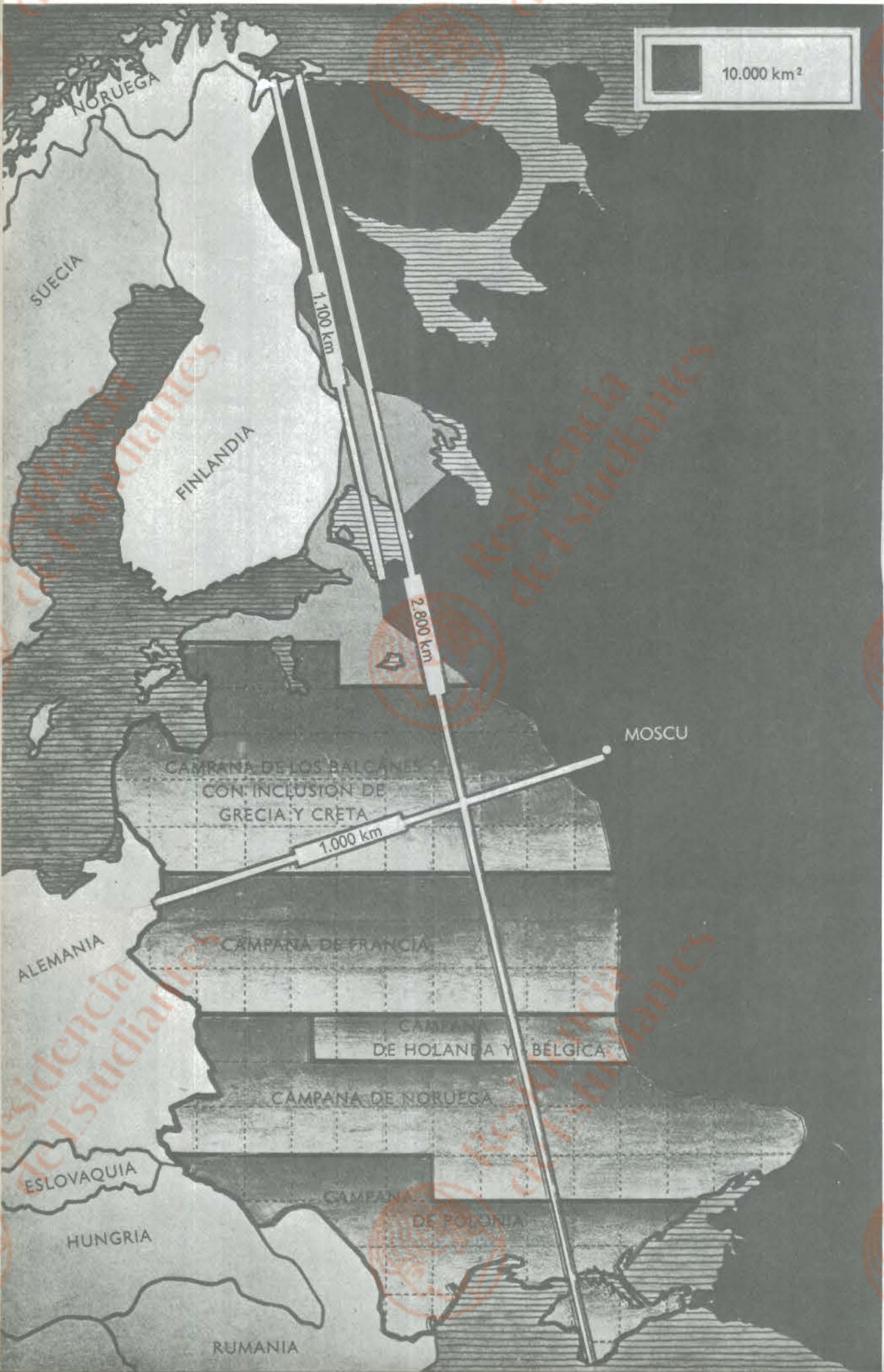
## El final de Smolensko

Un automóvil alemán provisto de altavoces penetra en la ciudad en llamas. Los últimos soldados soviéticos que se ocultan en los sótanos de las casas incendiadas, son invitados mediante los altavoces a deponer las armas. Sólo cuando este automóvil ha terminado su ronda, comienza la limpieza de la ciudad

Foto PK. Bohnes

# La decisión en el Este

"Signal" expone con mapas la campaña contra los soviets



Cuando el 22 de junio procedieron las fuerzas armadas alemanas junto con sus aliados a atacar a la Unión Soviética, era la última posibilidad de librarse a Europa de la amenazadora invasión de los ejércitos de masas bolcheviques. Las concentraciones militares de los bolcheviques ya no dejaban lugar a la menor duda acerca de la inminencia de las intenciones de agresión de los detentadores del poder en el Kremlin. Sus jugadas políticas y sus intrigas completaban el cuadro.

Todo el mundo sabía que iba a empezar una formidable campaña cuyo final no podía todavía preverse. Cualquiera que fuese el vencedor, las consecuencias tenían que ser, en todo caso, trascendentales variaciones dentro y fuera de Europa. Las decisiones de la campaña de esta guerra recaídas hasta entonces pierden en importancia comparadas con ésta.

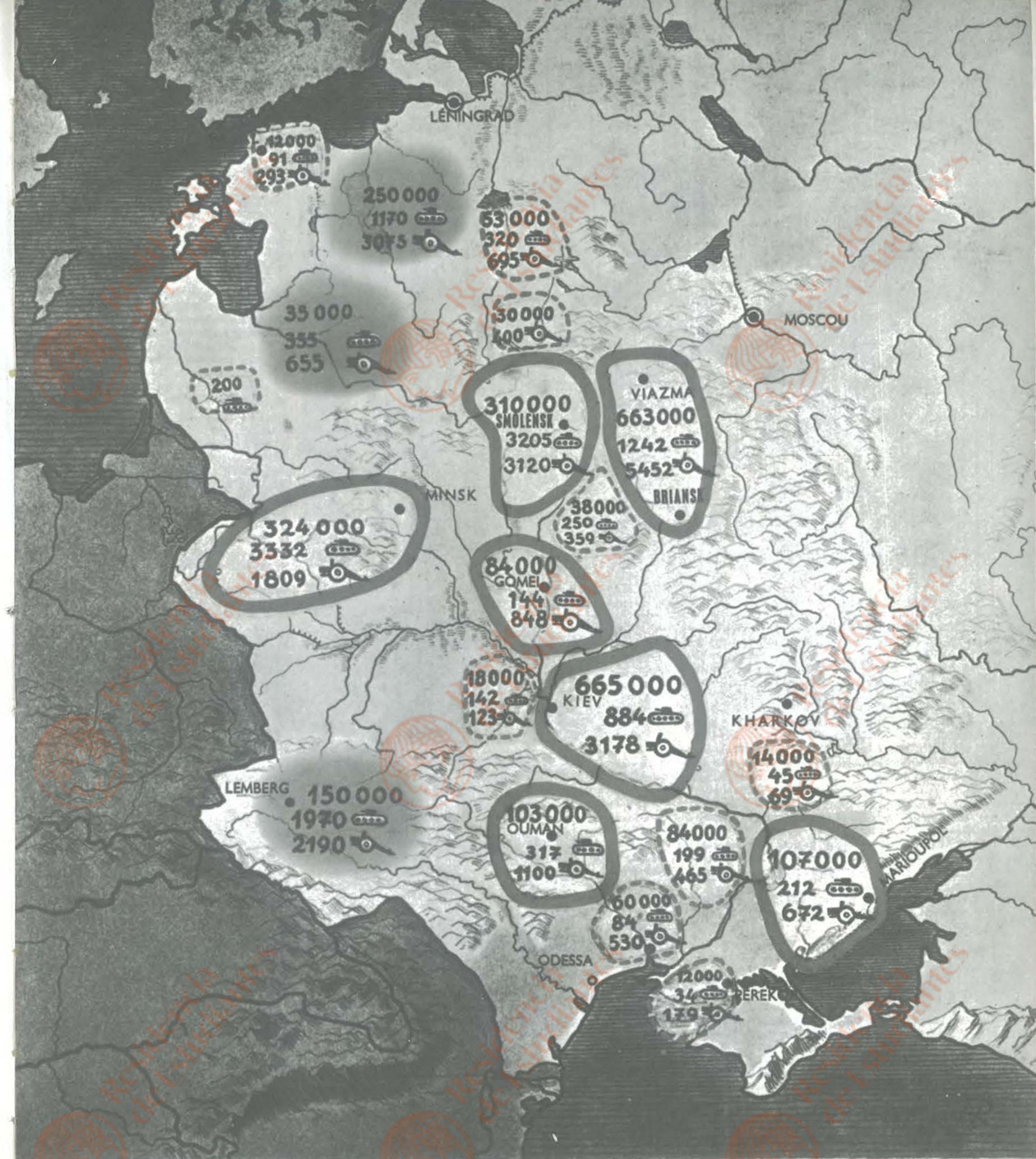
## La gran esperanza de Inglaterra

Todas las ventajas materiales parecen estar de parte de la Unión Soviética. Desde hace casi un cuarto de siglo ha estado organizando esta confederación de Estados, inmensamente rica en tesoros del subsuelo y primeras materias, la potencia militar más grande de la tierra. Por la otra parte, el Reich alemán, que sólo hace seis años que recobró su libertad militar, y al que le estaban vedadas hasta las más indispensables fuentes de primeras materias del mundo.

Los fríos calculadores contaron los tanques, los aviones, y los buques de guerra de ambas partes, los compararon entre sí, y llegaron a la conclusión de que la victoria alemana sobre los soviets no cabía dentro del límite de lo posible. Para ellos las masas de hombres y de material eran más importantes y decisivas que la voluntad, el valor y el espíritu.

Y además la infinita extensión del espacio, las distancias, con las que no podían compararse las de las campañas llevadas a cabo hasta entonces. En Rusia no era posible ninguna guerra "relámpago". El Alto Mando alemán no estaría en condiciones de dominar estas operaciones, ya que las divisiones de tanques y las unidades motorizadas no podrían ser puestas eficazmente en acción en los malísimos caminos y carreteras. Y ¿cómo se quería llevar a cabo en ese país un aprovisionamiento sistemático? Los ferrocarriles

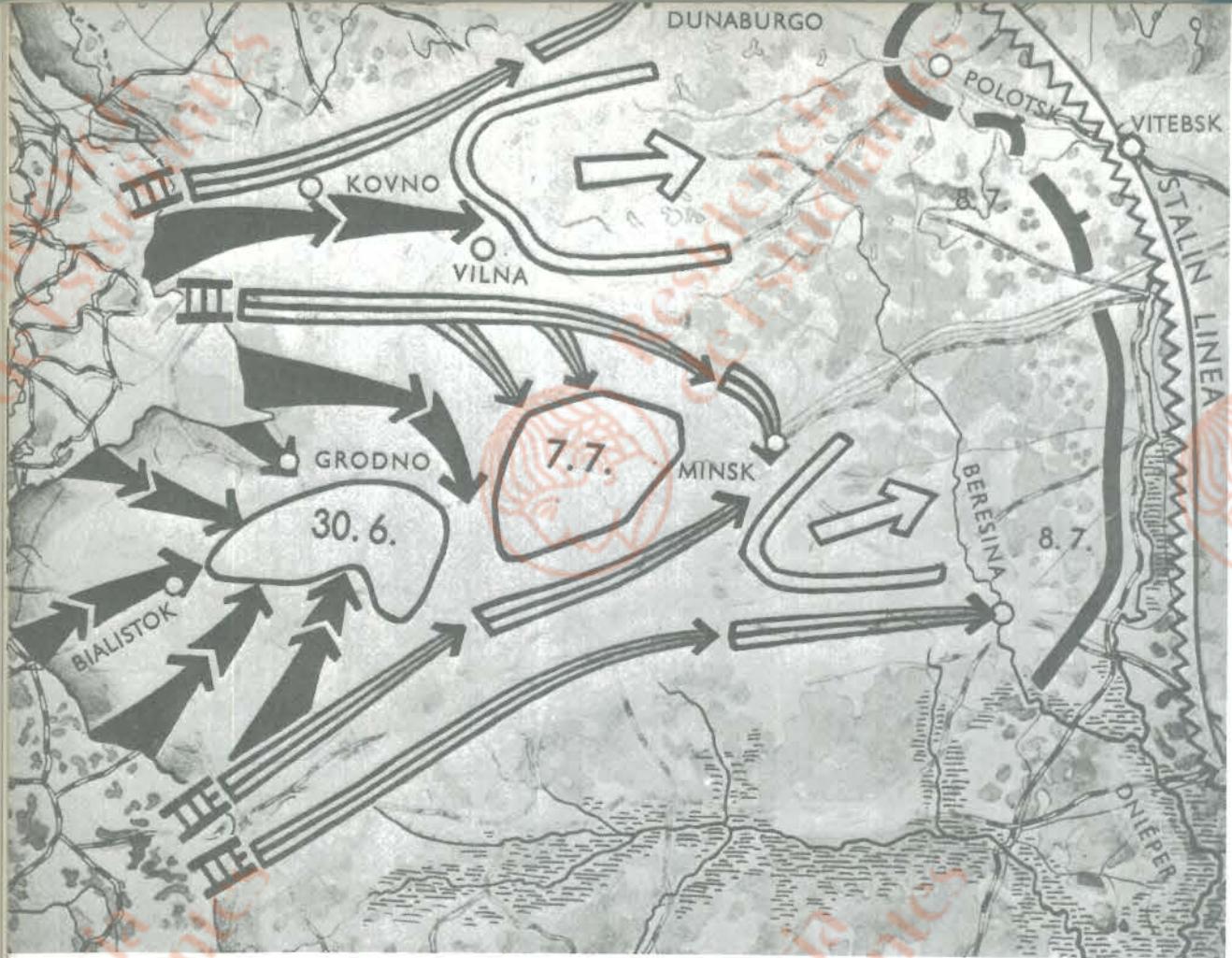
**EL RESULTADO DE CUATRO MESES Y MEDIO:** una campaña de magnitud continental. La campaña contra la Unión Soviética, que comenzó el 22 de junio, supera por sus proporciones territoriales a todas las campañas juntas desarrolladas hasta ahora en la presente guerra. En apenas cuatro meses y medio se han ocupado territorios que comprenden millones y medio de km<sup>2</sup>. En nuestro mapa están dibujados por separado los territorios ocupados en las campañas anteriores: Polonia, 190.000 km<sup>2</sup>; Noruega, 324.000; Holanda, 34.000; Bélgica, 30.000; Francia ocupada, 311.000; campaña de los Balcanes, con inclusión de Grecia y Crète, 377.000. Cada cuadrado del mapa corresponde a 10.000 km<sup>2</sup>.



AQUÍ FUÉ DESTRUIDO EL EJÉRCITO SOVIÉTICO. La Unión Soviética ha perdido sus mejores ejércitos y la mayor parte de sus tanques y cañones en las siete grandes batallas de aniquilamiento de Bialystok-Minsk, Smolensko, Uman, Gomel, Kiev, del Mar de Azov y Briansk-Viasma. Solo en estos combates han sido hechos prisioneros con un efectivo de 150 divisiones completas. Las bajas del enemigo en muertos son aproximadamente de la misma cuantía y en algunos lugares exceden mucho de las cifras de prisioneros. Los cañones capturados o destruidos corresponden a la dotación de más de 335 regimientos de Artillería. Los tanques que han caído en poder de los aliados son el armamento de casi 40 regimientos de Carros de Combate. Además de estas batallas de aniquilamiento, están señalados los

sectores en los cuales el enemigo ha perdido grandes formaciones completas en innumerables combates y batallas aisladas. — Las enormes masas de tanques soviéticos que fueron capturados o destruidos en las batallas de Bialystok-Minsk y Smolensko indican al mundo que el enemigo tenía el proyecto de asentar el golpe principal contra Europa a partir del sector en torno a Bialystok. Aquí estaba concentrada la masa de sus armas ofensivas. Desde aquí debían avanzar a través del Vístula hacia el centro de Alemania y más hacia el Oeste, millares de tanques destinados a dar el golpe mortal al Reich en unión de las también considerables fuerzas ofensivas que partirían del sector que rodea a Lemberg. Con ello se hubiera sumido Europa en un caos inconcebible, del cual ya no hubiese habido salvación posible.

Todas las exposiciones y representaciones gráficas, terminadas a fines de octubre de 1941



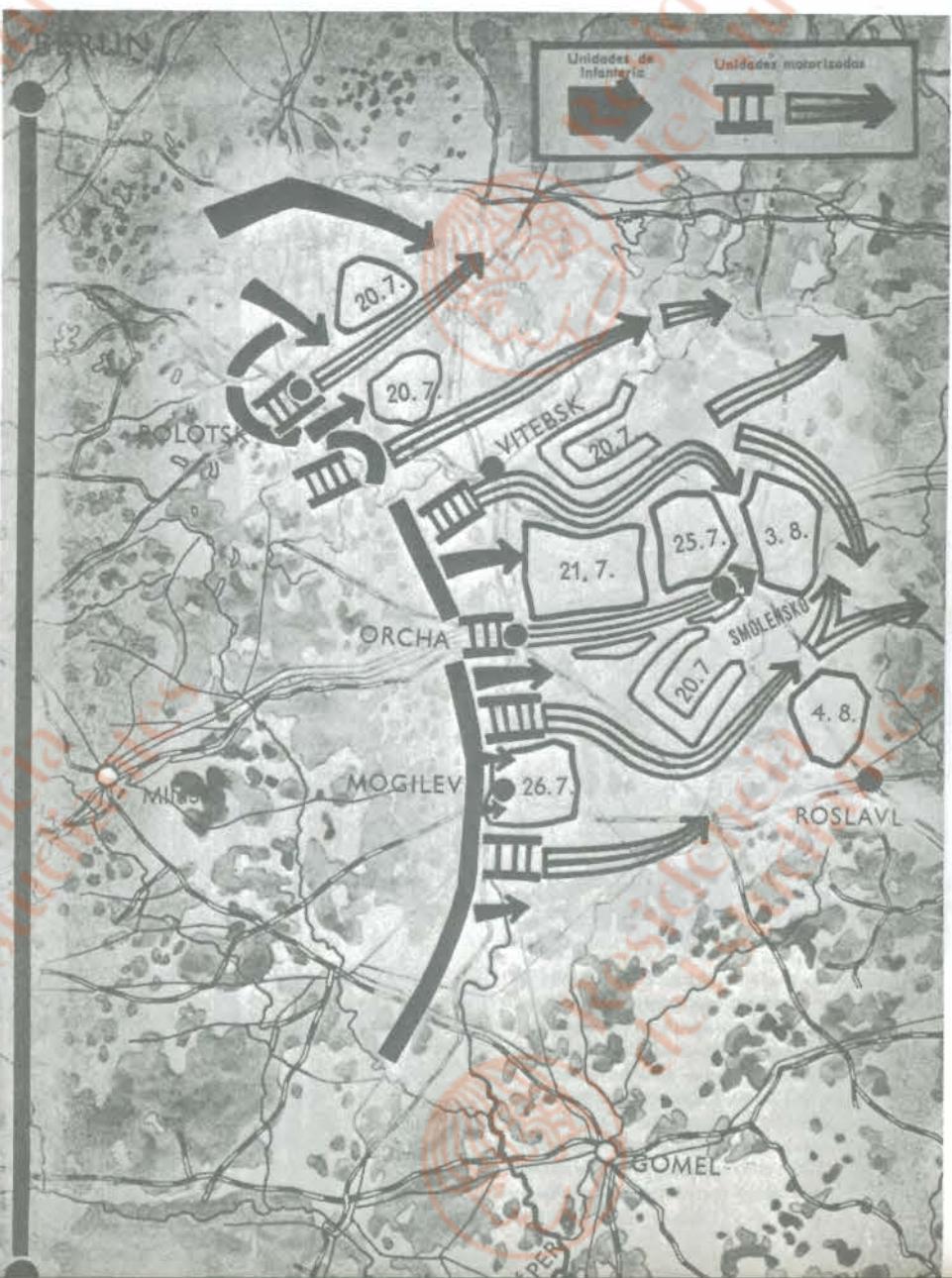
**II. LA DOBLE BATALLA DE BIALISTOK Y MINSK.** El primer gran golpe se dirigió contra el cuerpo de ejército del mariscal Timochenko y alcanzó a los ejércitos que debían formar el centro de gravedad del ataque contra Europa. Desde la parte central del Gobierno General avanzaron por la región de Minsk, en dirección Nordeste y hacia el Sur, divisiones motorizadas y de Carros de Combate. La región de los pantanos del Pripet, no apropiada para operaciones militares, constituye una protección natural para el flanco derecho del grupo de ejército del mariscal general von Bock. Un segundo avance de formaciones rápidas condujo hacia el Este, partiendo de Prusia Oriental, paragirar despuéshacia el Sur sobre Minsk. El ala izquierda estaba protegida por las divisiones de Infantería que atacaban en dirección a Vilna y por el avance de los tanques sobre Dunaburgo, pasando por Kovno. Entre los ataques dirigidos en la zona de Minsk por las formaciones motorizadas, han atravesado simultáneamente la frontera divisiones de Infantería que rechazan por doquier al enemigo en luchas frecuentemente encarnizadísimas y le acosan cada vez más. El 25 de junio puede reconocerse ya que la operación tendrá éxito. Las formaciones rápidas han ganado en progresión verdaderamente audaz hasta 250 kilómetros de terreno. El ataque concentrado de las divisiones de Infantería se desarrolla sistemáticamente. Después de que el 28 de junio se ha cerrado el cerco al Sur de Minsk, es segura la destrucción de las divisiones soviéticas copadas. Fracasan todos los desesperados intentos de salida del adversario. Se malográn sangrientamente en el fuego alemán de ametralladoras y Artillería ataques realizados en 8 hasta 12 escalones de profundidad. La Aviación martilla día y noche con bombas de todos los calibres sobre las formaciones cada vez más estrechadas, desgarradas y confundidas. El dia 30 de junio es aniquilada la bolsa al Este de Bialistok: el 7 de julio, la sitiada al Oeste de Minsk. Los soldados que no han sido capturados, yacen muertos en los extensos campos de batalla, cubiertos kilómetros enteros con armas, municiones, cañones y tanques. — Ha terminado la mayor batalla de material y de cerco que registra hasta ahora la Historia de la guerra. Su resultado visible son 324.000 prisioneros, 3.332 tanques y 1.809 cañones capturados o destruidos.

no podían aprovecharse, porque tienen otro ancho de vía que los alemanes. Además el bolchevique ha sido siempre un maestro de la destrucción y el exterminio. A los alemanes no les caería, pues, nada en las manos, que pudieran utilizar para el aprovisionamiento y alimentación de sus tropas.

Inglaterra volvía a tener un vislumbre de esperanza. El Reich y sus aliados se desangrarían en una larga campaña que pronto degeneraría en una guerra de posiciones. Entretanto la Aviación británica, en una ofensiva "non-stop" convertiría en escombros y cenizas los centros industriales alemanes del Oeste, mientras que miles de bombarderos soviéticos atacarían el Este y el centro de Alemania. La población civil de Alemania sería desmoralizada con ataques aéreos de una violencia desconocida hasta entonces, hasta que se repitiría el caso del año 1918. En los territorios ocupados por Alemania estallarían revoluciones. Y la invasión inglesa en Noruega, en Holanda, en Bélgica y en Francia, no era más que cuestión de poco tiempo.

Así se decía, día y noche, desde el principio de la campaña del Este, por la radio y por la prensa de Inglaterra y de los países amigos de Inglaterra. Cada día se hacía alusión a la campaña de Napoleón en 1812. Igual les sucederá esta vez a los alemanes, decían. Y el silencio del Alto Mando alemán durante la primera semana de la campaña, y también después en su ulterior desarrollo, parecía abonarles toda clase de suposiciones. A la pro-

Dibujos Heinisch



**III. LA BATALLA DE SMOLENSKO.** Las divisiones alemanas que han atravesado la línea Stalin a ambos lados de Mohilev, por Orcha y en el sector alrededor de Vitebsk, encuentran por doquier tenacísima resistencia en los ejércitos de Timochenko, aún no debilitados. El enemigo intenta salvar todavía la situación por medio de contraataques constantemente repetidos con tanques pesadísimos y apoyo muy intenso de la Artillería. A pesar de ello, se logra ampliar por todas partes los lugares de rotura. Es importante para el desarrollo ulterior de la batalla la cuña de avance que las formaciones rápidas introducen a ambos lados de la carretera Orcha-Smolensko por entre las divisiones enemigas. Una división de Infantería motorizada conquista ya el 16 de julio la ciudad, en lucha al arma blanca, y la mantiene contra furiosos ataques. Los flancos de esta cuña, del mismo modo que los flancos de las brechas abiertas por los tanques, son atacados sin cesar por los soviets al Norte y al Sur de la misma. Las divisiones de Infantería que siguen en marchas forzadas a pesar de continuos combates, resguardan los flancos y cercan a los ejércitos soviéticos atravesados por las divisiones rápidas y deshechos en elementos aislados. — La batalla se desencadena durante cuatro semanas en una extensión de 250 kilómetros y una profundidad de 150. El dia 28 de julio se cierra el cerco al Este de Smolensko. Por desesperadas y tenaces que sean las tentativas adversarias de salida, se malográn todas y se hacen cada día más desordenadas. Es destruida una bolsa tras otra. Los continuos ataques de la Aviación se dirigen contra las divisiones copadas y derrotan las fuertes reservas que el enemigo moviliza. La Aviación alemana destruye en esta batalla 126 convoyes ferroviarios, 6 trenes blindados, millares de automóviles, centenares de tanques y 15 puentes. El Arma aérea soviético pierde 1.098 aviones. — El dia 4 de agosto se aniquila la última bolsa al Sudeste de Smolensko. A pesar de las sangrientas bajas extraordinariamente elevadas que ha sufrido el adversario, se hacen 310.000 prisioneros. Caen en manos alemanas 3.205 tanques y 3.120 cañones. — La segunda batalla de aniquilamiento de la campaña proporciona, además de la debilitación del enemigo en tropas y material, las condiciones previas para la ofensiva de octubre, que asestará el golpe decisivo al Ejército soviético.

paganda enemiga 1 bastaba con no recibir noticias del frente, para embriagarse en éxitos y victorias.

### El final de las ilusiones

Y luego vino la verdad y con ella el desengaño hasta el amargo convencimiento de que la Unión Soviética ya no tenía salvación. Hasta el 29 de junio no dió el Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas las primeras noticias de las grandes victorias, que asombraron al mundo. Y luego calló hasta la siguiente victoria importante. Otra vez volvieron a pasar días enteros sin que se tuviera ninguna noticia precisa. "Las operaciones siguen su curso previsto." Y Londres decía: "La ofensiva alemana ha sido detenida. Los soviets han pasado a la ofensiva." Entretanto fueron derrotados más ejércitos soviéticos y otros fueron cercados. Las noticias se hicieron entonces reservadas. El enemigo no sabía dónde se encontraba: "Las bajas alemanas ascienden a varios millones. Las tropas están tan agotadas y famélicas, que los ataques no podrán continuar antes de la primavera de 1942." Mientras se daban estas noticias iban acercándose más ejércitos soviéticos a su destrucción. Y así va siguiendo hasta que después de tres meses y medio de campaña se comprueba que han sido

**III. LAS OPERACIONES HASTA LA BATALLA DE UMAN.** El grupo de ejército logra ya en los primeros días de la campaña atravesar en todas partes las fortificaciones, que son especialmente potentes y modernas al Oeste del Lemberg. La propia ciudad es conquistada el 30 de junio. Al Sur de los pantanos del Pripet se registra cerca de Zloczov una gran batalla de tanques que patentiza también la superioridad del Arma blindada alemana. Fuerzas soviéticas de Carros de Combate son destruidas en dos días de lucha en la región de Dubno. El día 2 de julio comienza el ataque de las tropas alemanas y rumanas desde el Alto Moldava. Divisiones húngaras conquistan el 4 de julio Kolomea y Stanislav, después de duros combates en los Cárpatos. — Fuertes formaciones de la Aviación alemana mandadas por el coronel general Löhr apoyan en unión de los aviadores rumanos, húngaros y eslovacos las operaciones terrestres. Bombardean en incesantes ataques fortines y fortificaciones, destruyen reservas enemigas antes de que lleguen al campo de batalla y resultan vencedores en innumerables combates aéreos. — Las operaciones experimentan el giro decisivo cuando formaciones rápidas del grupo de Carros de Combate del coronel general von Kleistrom-



pen la línea Stalin y se sitúan el 12 de julio ante Kiev. Los ejércitos del coronel general Ritter von Schobert y del general de Infantería von Stülpnagel, en cooperación con divisiones rumanas y húngaras, efectúan ahora una conversión hacia el Sur, apoyándose a la derecha en el Dniéster y protegidos a la izquierda por los ataques del grupo de Carros de Combate al Sur y el Sudeste de Kiev. El ejército del mariscal general de campo von Reichenau avanza hacia el Norte gracias a sus ataques en las inmediaciones del Sur de los pantanos del Pripet. — Tropas germanorumanas conquistan el 16 de julio Chisinau, capital de Besarabia. Doce días más tarde se encuentra toda esta comarca libre de enemigo. — Son destruidas una tras otra las divisiones bolcheviques. La cifra de muertos soviéticos alcanza en todas partes extraordinario nivel. A pesar de ello, el cuerpo de ejército hace en estos combates más de 150.000 prisioneros y

captura o destruye 1.910 tanques y 2.190 cañones. — Fracasa la tentativa hecha por Budenny de sacar fuertes elementos de sus ejércitos. Las divisiones alemanas penetran cada vez más profundamente en los movimientos de retirada y por último cercan en el sector entre Uman y Pervomaisk a los ejércitos 6º y 12º, así como a gran parte del 18º. El 3 de agosto se consuma el cerco cuando las formaciones motorizadas húngaras que avanzan desde el Oeste entran en contacto con las tropas carlistas alemanas que atacan desde el Nordeste. — El 8 de agosto termina la destrucción 25 divisiones soviéticas de tiradores, de Carros de Combate y alpinas. Cubren el campo de batalla los cadáveres de más de 200.000 soldados soviéticos. Son hechos prisioneros más de 103.000 soldados y capturados o destruidos 317 tanques y 1.100 cañones. Además de otro numeroso material de guerra, caen en poder de los aliados 5.250 camiones y 12 convoyes ferroviarios



**IV. LA GRAN BATALLA DE KIEV.** 10 de septiembre: todo permanece aún tranquilo en el Sur, junto al Dniéper. Al Norte, el ejército de Weichs ha atravesado en extenso frente al Desna y se encuentra en pleno ataque hacia el Sur. Elementos del ejército de Carros de Combate de Guderian han avanzado con la potente ala izquierda 70 kilómetros sobre el Desna hasta Romny. Tres días más tarde: El Dniéper ha sido atravesado a ambos lados de Kremenchug en una anchura de 120 kilómetros. Tropas rápidas del ejército de Carros de Combate Kleist se han unido entre Lubny y Romny con las fuerzas de tanques procedentes del Norte. Se ha consumado felizmente la gran proeza. Divisiones de Infantería del ejército Stülpnagel atacan al Norte del río en dirección Noroeste, mientras otras formaciones avanzan sobre Poltava. — El ejército Reichenau ha conquistado las poderosas fortificaciones al Oeste de Kiev, se apodera de la ciudad el 19 de septiembre, atraviesa el Dniéper y se une al día siguiente con las fuerzas que avanzan desde el Norte. — En ataques concéntricos desde el Norte, el Este y el Sudeste han sido cercadas en el sector al Sudeste de Kiev innumerables divisiones soviéticas cuya destrucción es tan inminente como la del enemigo copado al Este de dicha ciudad. — Las flotas aéreas del mariscal general de campo Kesselring y del coronel general Löhr apoyan en incesantes ataques los combates terrestres. Las bolsas, que se hacen cada día más pequeñas, son bombardeadas, batidas por Artillería de todos los calibres y acosadas al asalto hasta que se entregan. Fracasan todas las tentativas de salida. Nadie escapa de este infierno. — El día 26 de septiembre termina la batalla. Ha tenido éxito la singular operación de un cerco bilateral. El éxito es mayor de lo que nunca hubiera podido esperarse: 665.000 prisioneros, 3.178 cañones y 884 tanques. Las bajas sangrientas del enemigo son otra vez muy elevadas. Han dejado de existir cinco ejércitos soviéticos con más de 50 divisiones. Está eliminada la defensa del adversario en el Dniéper

sacrificadas las últimas formaciones de importancia de todo el frente soviético.

### La campaña relámpago

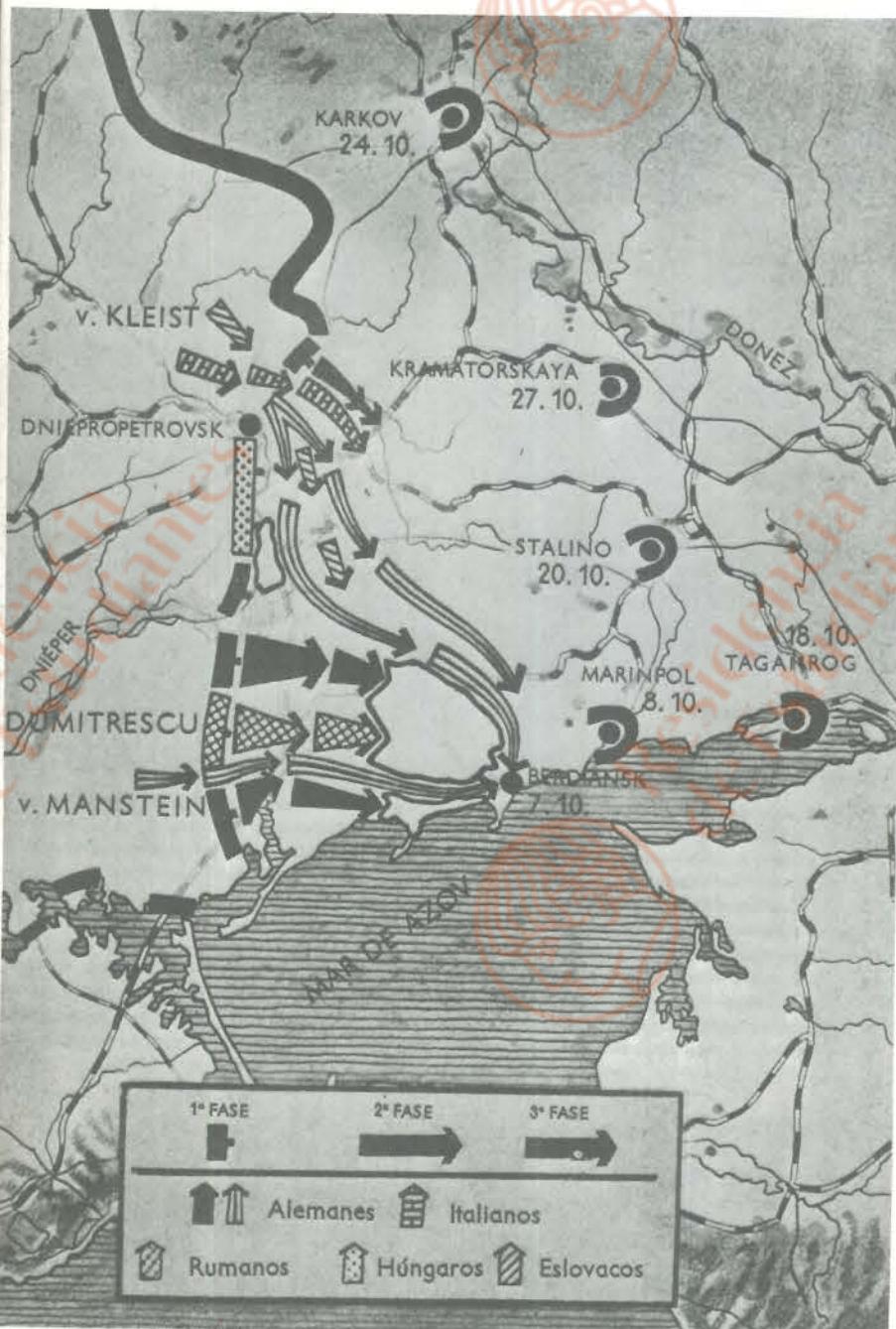
¿Cómo ha sido posible esta verdadera campaña relámpago? ¿Cómo ha podido suceder, que, contra todas las reglas del arte militar, de la táctica, de la estrategia, fuera derrotado en un espacio de tamaña extensión un enemigo tan superior en número y en material? Además de numerosas acciones aisladas, muchas de las cuales merecen el nombre de batalla, han sido las grandes batallas de copo y de aniquilamiento las que han derrrotado al enemigo, infligiéndole derrotado al enemigo, infligiéndole y muertos inconcebible hasta ahora. En estas batallas ha sacrificado el adversario sus mejores tropas y ha

perdido la masa de sus cañones, tanques, armas y vehículos.

Cada una de estas batallas ha sido de otro modo. De ellas no hay ninguna receta ni esquema. Habían sido planteadas y dispuestas por un mando audaz y creador, dirigidas con la mayor comprensión y capacidad por los jefes de los distintos cuerpos de ejército, de la flota y de las escuadras aéreas y llevadas a cabo por los mejores soldados del mundo.

### Los primeros éxitos operativos

Cuando al amanecer del 22 de junio de 1941 empezó la lucha en el Este, entre el Mar Negro y el Océano Glacial Artico, fué el principio de las operaciones militares mayores que se conocen en la Historia. Nunca empezó una campaña en un frente de sem-



**VII. LA DOBLE BATALLA DE BRIANSK Y VIASMA.** El enemigo se encuentra en posiciones fortificadas ante el grupo de ejército del mariscal general de campo von Bock. Timorchenko ha destacado aquí sus mejores ejércitos para hacer imposible el amenazador avance alemán en la zona industrial de Moscú. Los soviéticos intentan sin cesar, en ataques locales, mejorar sus posiciones. El 2 de octubre comienza una de las más grandiosas operaciones que registra la Historia de la guerra. Una amplia brecha a través de las posiciones soviéticas, al Sudeste de Smolensko, divide en dos partes el frente enemigo. Después de la brecha, las divisiones de Infantería del ejército Weichs giran hacia el Sur, mientras las divisiones de tanques y motorizadas del ejército de Carros de Combate Hoepner, en cooperación con otras del ejército Kluge, atacan hacia el Norte con el ala derecha sobre Viasma. — Al propio tiempo, se registra al Nordeste de Smolensko la irrupción de los ejércitos de Carros de Combate Hoth y Reinhardt y del ejército Strauss. Elementos de ellos continúan su ataque hacia el Este y protegen así el flanco norte de la caña de ruptura. La masa de las divisiones gira hacia el Sur. El día 7 de octubre establecen contacto cerca de Viasma las formaciones de los ejércitos de Carros de Combate Hoepner y Hoth, de manera que varios ejércitos aslan por el Oeste a la ciudad. Mediante ataques desde el Sur, el Oeste y el Norte se reduce el enemigo a un sector cada vez más pequeño. Quien no se entrega es víctima del fuego alemán de Artillería o de los continuos ataques de las escuadras de combate y bombardeo en picado. — Al Sur de Briansk, el ejército de Carros de Combate de Guderian está ya dispuesto con potentes fuerzas, al principio de la ofensiva, en las inmediaciones de Komaritschi. El día 3 de octubre se toma en audaz avance el importante nudo ferroviario y de tráfico de Orel. Divisiones sucesivas se desvían primero hacia el Norte y después, en el curso posterior de la batalla, parcialmente hacia el Oeste. Su ala derecha se reúne el 8 de octubre cerca de Shisdrá con elementos del ejército Weichs, que han atacado desde dirección Noreste. Con ello han sido cercados en el sector alrededor de Briansk varios ejércitos enemigos, que son separados después en dos bolsas. Persistentes ataques desde todas partes e incesantes bombardeos de la Aviación destruyen también a estas divisiones o les obligan a entregarse. — Las formaciones de la flota aérea del mariscal general de campo Kesselring hacen posible con su abnegada actuación las operaciones de ruptura, participan con considerables fuerzas en la destrucción de los ejércitos cercados y atacan brillantemente líneas ferroviarias y vías de comunicación soviéticas que el adversario puede utilizar para la movilización de reservas. La Aviación soviética, ya duramente batida, sufre nuevas derrotas. — El mariscal Timorchenko pierde en el campo de batalla — que mide 350 kilómetros de ancho por 100 de profundidad —, 67 divisiones de tiradores, 6 de caballería y 7 de tanques, además de 6 brigadas de tanques. Caen en manos de las tropas alemanas 663.000 prisioneros, 1.242 tanques y 5.452 cañones. Han sido aniquilados los últimos ejércitos bolcheviques de completa capacidad combativa. Se ha alcanzado el primer objetivo de la gran ofensiva

**V. LA BATALLA DEL MAR DE AZOV.** A partir de la cabeza de puente de Dniepropetrovsk, ampliada después de la batalla de Kier, avanza desde el Sur y el Sudeste — reforzado por tropas italianas, húngaras y eslovacas —, un ejército de Carros de Combate mandado por el coronel general von Kleist. Destruza a las fuerzas enemigas en el sector de Saporoshie y ataca Berdiansk a través de Pologi. Simultáneamente, los ejércitos del general de Infantería von Manstein y del general rumano Dumitrescu avanzan frontalmente entre el Mar de Azov y el Dniéper contra el 9º ejército soviético y lo derrotan cerca y al Norte de Melitopol. El Estado Mayor es hecho prisionero y los restos se retiran hacia el Este, encogiéndosese por las divisiones alemanas y rumanas. — El día 7 de octubre elementos del ejército de Carros de Combate se unen al Norte de Berdiansk con una formación motorizada de las  $\frac{1}{2}$  de Primera Línea que ha avanzado hacia el Este, desde las inmediaciones de Melitopol, a lo largo de la costa. — Con ello están cercados los restos del derrotado 9º ejército bolchevique y todo el 18º. La bolsa es atacada desde todas partes durante tres días. Las divisiones cercadas son destruidas o hechas prisioneras. — El grupo de ejército del mariscal general de campo von Rundstedt ha hecho prisioneros en estas operaciones otros 107.000 soldados, además de capturar o destruir 212 tanques y 672 cañones. — La batalla del Mar de Azov elimina la última defensa sistemática de la cuenca del Dniéper y abre con ello el acceso a esta importante región industrial. Ahora se arrebata al enemigo una localidad tras otra en refuidos combates locales

jante amplitud, y nunca fué tan grande el empleo de hombres y de material. Unos diez millones de hombres se encontraban en lucha frente a frente.

Europa empezo a comprender de qué se trataba. Finlandia y Rumania se pusieron desde buen principio al lado de Alemania. Italia, Hungría, Eslovaquia y Croacia, siguieron pronto. España, Noruega, Dinamarca, Holanda, Bélgica y Francia aportaron formaciones de voluntarios.

Ya en los primeros días de la campaña se perfilaron los grandes éxitos.

La frontera fué atravesada en un ancho frente, y las fortificaciones fueron asaltadas en encarnizados combates. La Aviación soviética perdió en combates aéreos y en sus aeródromos miles de sus mejores aparatos, y sus organizaciones de tierra fueron duramente castigadas. Todavía no podía el mundo imaginarce dónde estaban librándose las primeras batallas decisivas, ni cuáles eran los fines de las operaciones del Mando alemán, cuando el Alto Mando de las fuerzas armadas alemanas dio el 29 de junio la noticia

3 DE JULIO

7 DE AGOSTO

8 DE SEPTIEMBRE



**VII. INVASIÓN DE LOS PAÍSES BÁLTICOS.** El grupo de ejército del mariscal general de campo Ritter von Leeb ataca desde Prusia Oriental, en un frente de casi 250 kilómetros, a los ejércitos soviéticos, muy superiores numéricamente y en material, que están preparados en los Países Bálticos, a los órdenes del mariscal Voroschilov, para caer sobre el Nordeste de Alemania. La flota aérea del coronel general Keller coopera en los combates terrestres, logra la superioridad aérea y efectúa destructores golpes contra las fuerzas navales soviéticas en el Báltico septentrional y en el Golfo de Finlandia. — El ejército de Carros de Combate del coronel general Hoepner derrota aniquiladoramente al Arma blindada soviética en el sector al Norte de Kovno, los días 25 y 26 de junio. El enemigo pierde varias divisiones, más de 200 tanques y más de 150 cañones. En energético avance a través de Dunaburgo, el ejército triunfa también en otra batalla de tanques cerca de Ostrov y atraviesa ya el 5 de julio la línea Stalin, que corre al Este de la antigua frontera letoestoniana. — Los ejércitos de los coronel generales Busch y von Kückler avanzan a marchas extraordinarias hasta el Duna y a principios de junio atraviesan el río en un amplio frente, entre Dunaburgo y Riga, librando encarnizados combates. — Entonces, el ejército Busch, en unión con el de Carros de Combate Hoepner, atravesía al Sur del lago Peipus las fuertes posiciones que los soviets defienden con tenacidad. En un intransitable terreno de bosques y pantanos se conquistan en lucha cuerpo a cuerpo más de 5.000 fortines y se inutilizan más de 80.000 minas. Otros elementos avanzan hacia el Este, al Sur del lago Ilmen, y destruyen en varias semanas de lucha la masa de los ejércitos soviéticos 11°, 27° y 31°. Después de quebrantar la obstinada resistencia que el enemigo renueva en el Luga, se efectúa el ata-

que sobre la zona fortificada de Leningrado. El ejército Kückler ataca en amplio frente hacia el Norte, con el ala izquierda en la costa, y alcanza el 7 de agosto en Wesenberg, con sus elementos más avanzados, el Golfo de Finlandia. Fuertes elementos del ejército evolucionan hacia el Este al Norte del lago Peipus. se reúnen el ala izquierda del ejército Busch y toman parte en el cerco de Leningrado. Otras divisiones limpian la parte noreste de la antigua Estonia y conquistan en audaces operaciones las grandes islas bálticas de Moon, Osel y Dago, que tenían especial importancia para los soviets como bases aéreas. — Las fuerzas navales alemanas mandadas por el almirante Carls, junto con elementos de la Marina de Guerra finlandesa, impiden al penetrar en el Golfo de Finlandia la intervención de la escuadra soviética y contribuyen a la conquista de las islas bálticas. Brillantes operaciones de colocación de minas causan al enemigo gravísimas pérdidas. Sólo durante la fuga de la zona de Riga chocan con minas y se hunden 21 transportes soviéticos con 50.000 toneladas, así como numerosos destructores, patrulleros y buques minas. — Cuando el 8 de septiembre, se conquista Schlusselburgo, se encuentran las tropas alemanas en el Narva y divisiones finlandesas han avanzado sobre el istmo de Carelia, ha alcanzado el grupo de ejército su más importante objetivo de operaciones: La fortaleza de Leningrado está privada de todas las comunicaciones por tierra y se acerca inexorablemente a su destino. — Mientras al Sur y en el centro del frente oriental se libran las grandes batallas de aniquilamiento, el grupo de ejército del mariscal general de campo Ritter von Leeb ha rechazado más de 700 kilómetros, en once semanas, a fuerzas enemigas muy superiores, cercado la fortaleza de Leningrado y librado de enemigo el sector báltico. En estos combates se hacen unos 400.000 prisioneros y se capturan o destruyen 2.000 tanques y 5.000 cañones

del copo de dos ejércitos soviéticos en el sector al Este de Bialistok, e hizo saber que formaciones de tanques y divisiones motorizadas habían llegado ya a Minsk. La primera gran batalla de aniquilamiento de esta campaña, la doble batalla de Bialistok y de Minsk había empezado. Se dirigía contra el grupo de ejército del mariscal soviético Timochenko (mapa I).

#### Segunda derrota de Timochenko

Todavía durante la doble batalla de Bialistok y de Minsk avanzan ya divisiones rápidas alemanas por los dos lados del campo de batalla hacia el

Este y alcanzan el 3 de julio el Dniéper. Las fuerzas soviéticas que se encontraban en la parte occidental del río fueron derrotadas o hechas prisioneras o lanzadas hacia el Este.

Del otro lado del Dniéper, en el sector alrededor de Smolensko, había acumulado Timochenko más ejércitos. Estos tenían la misión, junto con las formaciones salvadas de esta gran batalla, de hacer fracasar la ofensiva alemana en la llamada "línea Stalin". De esta línea Stalin esperaban Londres y Moscú el cambio decisivo de la campaña. Esta línea está construida

desde puntos de vista modernos, con numerosos fortines y posiciones de campaña, y obstruida con toda clase de obstáculos y barreras. Detrás de ríos y riachuelos, lagos y terrenos pantanosos, se tenía esta línea, y no sin razón, como una fortificación de considerable resistencia. En el centro del frente del Este, corre detrás del Dniéper y del Duna. Mohilev, Orcha, Vitebsk y Polotsk son bases particularmente fuertes construidas a modo de fortalezas.

El 8 de julio se encontraban ya grandes formaciones del grupo de ejército del mariscal general de campo von

Bock, cubriendo un ancho frente, delante de la línea Stalin. En encarnizados combates se logró establecer una cabeza de puente sobre el Duina del Norte, a ambos lados de Polotsk, y el 11 de julio conquistar Vitebsk, defendido desesperadamente. Despues de una metódica preparación se atravesó el Dniéper por los dos lados de Mohilev y al Sur de Orcha, y se tomaron las fortificaciones al asalto. Fortín tras fortín fueron asaltados y tomada una posición después de la otra. La línea Stalin había sido atravesada. En un ancho de 250 kilómetros empezó la batalla de Smolensko (mapa II).

## También en el Sur brillantemente adelante

En el sector sur del frente del Este se encontraba el grupo de ejército del mariscal general de campo von Rundstedt, en cuyas filas combatían formaciones rumanas, húngaras y eslovacas, así como también el mariscal Antonescu con sus tropas rumanas y alemanas, en condiciones difíciles.

La peculiaridad del terreno — al Sur el mar Negro, al Norte los pantanos del Pripet y en medio los Cárpatos — obligaba a un ataque frontal contra los ejércitos soviéticos del mariscal Budjenny, que se encontraban preparados en el sector alrededor de Lemberg. El carácter montañoso del terreno, sobre todo en la frontera del Norte de Rumania y en la húngara, así como en la parte meridional del Gobierno General, dificultaba la lucha. El enemigo había hecho el terreno todavía más difícil constituyendo fortificaciones y levantando barreras en los pasos más importantes. Durante una parte de las operaciones el mal tiempo había hecho casi intransitables los caminos, malísimos ya de por sí. Había que añadir, además, la superioridad numérica de los ejércitos soviéticos que, como tropas ofensivas, estaban equipadas también con gran número de tanques, y disponían de abundante Artillería, incluso de gran calibre.

A pesar de todas las circunstancias desfavorables se llegó también en esta parte del frente, ya en las primeras semanas, a un éxito operativo que tuvo su coronación en la batalla de Uman (mapa III). Con ella se desmoronó la resistencia enemiga en la Ucrania occidental. En las sucesivas luchas de persecución, en las que también tomaron parte formaciones italianas, se ocupó el 14 de agosto la región minera de Krivoi Rog tan importante para la economía de guerra de la Unión Soviética. Cuatro días después se hallaba en manos de los aliados todo el sector al Oeste del Dniéper. Únicamente en Odesa se combatía todavía.

## Ante la mayor batalla de aniquilamiento

Después de la pérdida de la Ucrania occidental tenía el Mando soviético la intención de detener en el Dniéper, al Sur del Desna, costara lo que costara, el avance de los ejércitos alemanes en la cuenca del Donez. El caudaloso río les proporcionaba para ello una admirable base de defensa. Budjenny había concentrado la masa de sus ejércitos en el gran arco del Dniéper al Este de Kiev. Desde él podían empezar las divisiones soviéticas su ofensiva hacia el Sur y el Sudeste, tan pronto como el ataque alemán hubiera sido detenido, y las divisiones alemanas estuvieran desangrándose delante de las posiciones del Dniéper, tenidas por inexpugnables.

El enemigo tenía todavía con encendida obstinación algunas cabezas de puente en la orilla occidental del río, entre otras, cerca de Cherson, Dniepropetrovsk, Tcherkassy y Kiev. En audaces ataques fueron siendo tomadas una después de la otra. Formaciones de la # de Primera Línea conquistaron el 20 de agosto, Cherson, la importante ciudad marítima e industrial en la desembocadura del Dniéper. Tres días después se tomó Tcherkassy. El 25 de agosto las tropas del ejército de Carros de Combate del coronel general von

Kleist desalojaron en duros combates al enemigo de la cabeza de puente de Dniepropetrovsk y tomaron la ciudad. En los días siguientes se logró, junto con elementos del ejército de Infantería von Stülpnagel, establecer cabezas de puente cerca de Dniepropetrovsk y de Kremenchug, mantenerlas contra los ataques de los bolcheviques en número superior, y ensancharlas todavía.

Al Norte del Desna terminó victoriamente el 20 de agosto la batalla de Gomel. En ella fueron derrotadas por el ejército del mariscal general de campo von Reichenau las divisiones soviéticas arrojadas del espacio al Noroeste de Kiev, del otro lado del Dniéper, hacia el Noreste, junto con otras formaciones del enemigo en el espacio de Gomel, sobre todo al Norte y al Noreste de la ciudad. En marchas forzadas fueron traídas tropas soviéticas de aviación, que fueron aniquiladas o hechas prisioneros, lo mismo que las otras 17 divisiones de Infantería, 5 de Caballería, 2 de tanques, y 1 motorizada. Más de 84.000 hombres tomaron el camino de la cautividad, y 848 cañones, 144 tanques y 2 trenes blindados fueron capturados o destruidos.

En aprovechamiento de esta victoria fueron abriendose paso y combatiendo, inmediatamente después de la batalla, divisiones de Infantería del ejército del coronel general Freiherr von Weichs, y divisiones de tanques y motorizadas del ejército de Carros de Combate del coronel general Guderian, hacia el curso superior e inferior del Desna y pasaron el río tras duros combates.

Con el establecimiento de las cabezas de puente del Dniéper en el Sur y el paso del Desna en el Norte habían sido creadas las premisas necesarias para la mayor batalla de aniquilamiento conocida hasta ahora en la Historia, la batalla de Kiev (mapa IV).

## El 2 de octubre

La última gran batalla decisiva del año había comenzado. La meta: destruir los ejércitos soviéticos todavía capaces de combatir, antes de que llegase el invierno, y tomar posesión de los centros económicos de la Unión Soviética.

En ancho frente procedieron las fuerzas de los grupos de ejército de los mariscales generales de campo von Rundstedt y von Bock al ataque. Al mismo tiempo despegaron las escuadras de la flota aérea del coronel general Löhr y del mariscal Kesselring para una acción de gran envergadura. Tras corta preparación de violento fuego de Artillería empezó en las primeras horas de la mañana el ataque de la Infantería y de los zapadores. Formaciones de tanques y tropas rápidas irrumpieron en las posiciones enemigas y las tomaron al asalto. El enemigo fue sorprendido. En todas partes se logró alcanzar los objetivos del día, e incluso llevar el ataque más allá de ellos.

Méticamente se desarrolló el mecanismo de relojería de la gran ofensiva cuidadosamente preparada, y fueron aniquilados al mismo tiempo los ejércitos soviéticos que, a las órdenes del general Budjenny, debían proteger la cuenca del Donez, al Norte del Mar de Azov, y los del mariscal Timochenko, en el sector al Este de Smolensko, que tenían que detener el avance alemán en la zona industrial de Moscú.

Las audaces operaciones condujeron en el Sur, a la destrucción del 9º y 18º

ejércitos soviéticos (mapa V), mientras que en el centro del frente eran aniquilados en una formidable batalla doble ocho ejércitos del grupo Timochenko (mapa VI).

## La heroica lucha de los finlandeses

El quebrado territorio, lleno de lagos, del frente finlandés no permite realizar operaciones que puedan conducir a grandes batallas de copo y aniquilamiento. Tanto mayores son, por consiguiente, los requisitos de valor, tenacidad y perseverancia que se exigen de cada uno de los soldados. Metro a metro de terreno, tenazmente defendido, ha ido siendo ganado a los soviets. En el sector sur lucha el valiente Ejército finlandés, mientras que en el Extremo Norte las divisiones alpinas alemanas y de Infantería, junto con las formaciones finlandesas, llevan el peso de la lucha.

Entre el golfo de Finlandia y el lago Ladoga atacaron las divisiones finlandesas en el istmo de Carelia hacia el Sudeste, y reconquistaron el 30 de agosto la ciudad de Viipuri. Liberaron el país que los bolcheviques les quitaron durante la guerra de 1939-40 en una profundidad de 100 kilómetros, y llevaron el ataque hasta más allá de su antigua frontera, hasta cercar por el Norte la fortaleza Leningrado.

Otras formaciones finlandesas avanzaron entre el lago Ladoga y el lago Onega, más de 250 kilómetros en territorio soviético, hasta Swir, protegiendo su flanco izquierdo en la orilla occidental del lago Onega y al Norte del mismo. Con la conquista de Petroskoi, la capital de la Carelia occidental, el 1º de octubre, cayó en manos de los finlandeses un importante nudo de comunicaciones del ferrocarril de Murmán.

Bajo el mando supremo del mariscal Mannerheim han tenido los ejércitos finlandeses una gran parte en los éxitos de esta campaña. Protegidos por la Aviación finlandesa y las formaciones aéreas alemanas, los finlandeses han derrotado a numerosas divisiones soviéticas y retenido, con sus audaces ataques, numerosas fuerzas que el enemigo necesitaba para emplear en otros sitios.

Más de 50.000 prisioneros, más de 1.000 cañones y 120 tanques, aparte de cuantioso material de guerra de toda clase, fueron capturados al enemigo. Las bajas en muertos del adversario han sido en este sector del frente particularmente grandes, superando en muchos lugares de tres a cuatro veces el número de prisioneros.

## El velo ha sido descubierto

Alrededor de la Unión Soviética había sido levantado un muro impenetrable, que los soldados alemanes y sus aliados acaban de romper. El cuadro que se nos ofrece ahora es más espantoso y horrible de lo que hubieran podido imaginarse nunca los hombres.

En ciudades y pueblos tristes, masas grises de gente apática y abúlica, entregada sin resistencia al más brutal de los despotismos. Al pueblo le falta todo medio de comparación con la vida de los hombres de fuera de la Unión Soviética. La vieja generación, que vivió todavía los tiempos anteriores, ha sido exterminada en cuerpo y alma. Y los jóvenes no conocen otra cosa que el bolchevismo, que los hace pasar engañados de año en año con la promesa de un mejor porvenir.

Todo lo que el pueblo necesitaba para vivir hubo de pasar a segundo término para montar la máquina de guerra más imponente de todos los tiempos, con la que se quería extender la revolución mundial empezando por Europa. Al lado de miserables cabañas y ruinosas viviendas se levantan grandes edificios administrativos, fábricas de armamento, astilleros, aeródromos, cuarteles y campamentos.

A los bolcheviques se les ha venido inculcando desde hace años el espectro de que serían cruelmente atormentados de muerte si eran hechos prisioneros, y de que, además, sus parientes y amigos serían ejecutados por la GPU. Así se comprende que luchen con la tenacidad, el encono y la artimaña de una desesperación sin límites. Ello no tiene nada que ver con el valor, sino que es únicamente el instinto y el deseo de ver si es posible quizás salvar todavía la vida de algún modo. Criados en el odio y el desprecio de todo lo humano, estas masas de millones se hallan a un nivel cultural e instructivo de una inferioridad incomprendible para el sentido europeo.

## La decisión se ha pronunciado

Con la victoriosa terminación de la doble batalla de Briansk y Viasma se ha pronunciado definitivamente la decisión militar en la campaña contra la Unión Soviética. Esto significa que el Estado bolchevique que, como amenazadora esfinge, se hallaba con sus ejércitos a las puertas de Europa, ha sido privado de sus medios de fuerza y postergado por completo a la defensiva. Ya no hay más ejércitos bolcheviques que sean capaces de invadir a Europa, ni hay ninguna escuadra aérea soviética que tenga la fuerza y el alcance para convertir en ruinas pacíficos pueblos y ciudades.

Los centros de primeras materias y de armamentos de la Unión Soviética, o están ya en poder de los alemanes, o se encuentran dentro del alcance de los aviones alemanes de bombardero o de los cañones de la Artillería de largo alcance, o los perderá el enemigo en los próximos meses. Ya hoy han perdido los soviets los territorios que son económicamente imprescindibles para poder compensar, aunque no fuera más que en su mínima parte, las ingentes pérdidas en aviones, tanques, cañones y demás material de guerra.

La dificultad de apropiar nuevos ejércitos en condiciones de combatir, se desprende del hecho de que, únicamente en prisioneros, ha perdido el enemigo más de 240 divisiones. Sus pérdidas en muertos deben estimarse, cuando menos, en la misma cifra. Y estos muertos y prisioneros eran los soldados mejor instruidos de la Unión Soviética, que los había preparado durante años enteros exclusivamente para esta guerra.

El Mando bolchevique no tendrá, o tendrá únicamente muy pocos, soldados instruidos, y tendrá que lanzar a la lucha a los niños y a los ancianos. Las vidas humanas no desempeñan para los soviets rol ninguno. La campaña no ha terminado todavía, pero, cualquiera que sea todavía el número de combates y batallas que tengan que librarse, la suerte de la Unión Soviética ya está echada. El monstruo bolchevique ha sido anonadado, y con ello desaparece para siempre el último aliado de Inglaterra en el Continente.

# Camino de la libertad

Prisioneros de guerra ucranios vuelven al hogar



200 kilómetros a pie o en carro han cubierto muchas de estas mujeres ucranias para visitar a sus maridos en el campamento de prisioneros y en caso dado acompañarles al hogar



Han llegado nuevos trenes de prisioneros — y las mujeres miran ahora por encima de la valla en la esperanza de descubrir ya desde lejos al marido, hermano o hijo tan ansiosamente buscados



“¡No has visto a Mikola Kravchenko?” Un ucranio puesto en libertad es acosado a preguntas por las mujeres de su pueblo para tener noticias sobre sus familiares



“¡Adolf Hitler os devuelve la libertad!” proclama un intérprete del campamento a sus camaradas y responden fuertes gritos de júbilo, acompañados del alegre agitar de los certificados de su liberación



Batiendo marcha una banda improvisada rápidamente, los ucranios puestos en libertad se dirigen a la estación. Dentro de tres o cuatro días volverán a estar en el hogar y podrán dedicarse a la reconstrucción de su patria

El primer encuentro. Incontadas veces se repite esta escena durante el dia. Un grito de alegría, un abrazo apretado, besos y lágrimas. Y las que todavía esperan, cobran nuevo ánimo

Fotos Artur Grimm





**Las órdenes de guerra de la Gran Alemania.** La Cruz de Hierro es la tradicional orden alemana que se concede por la bravura y los rendimientos extraordinarios en campaña. Un acto aislado y único de alta bravura personal o un rendimiento único en campaña es premiado con la Insignia de Caballero de la Cruz de Hierro; el máximo grado de esta orden, que se concede por repetidos actos brillantes aislados y únicos de especial bravura personal ante el enemigo es la Insignia de Caballero de la Cruz de Hierro con la Hoja de Roble con Espadas y Brillantes (arriba, en el centro). Por méritos relevantes en las Fuerzas Armadas con repercusión decisiva en la estrategia se concede la Insignia de Caballero del Mérito de Guerra con Espadas (abajo, en el centro); sin Espadas está reservada a méritos sobresalientes de repercusión decisiva para la ejecución de misiones militares. La Cruz del Mérito de Guerra de 1ª clase con Espadas (en el centro) es la recompensa por méritos especiales y determinantes

para la estrategia en actuación bajo fuego enemigo o por méritos especiales en la estrategia militar; sin Espadas la recibe quien haya adquirido méritos especiales de repercusión esencial en la ejecución de misiones de guerra. La Cruz del Mérito de Guerra de 2ª clase (abajo, a la derecha) se concede con Espadas por méritos bajo efecto de las armas enemigas o por méritos en cuanto a la estrategia militar; sin Espadas por méritos en la ejecución de misiones de guerra. La Medalla del Mérito de Guerra (abajo, a la izquierda), recompensa la actividad digna de premio en la ejecución de misiones de guerra con una labor de seis meses como mínimo. La Cruz Alemana es una orden militar recién creada por el Führer y Jefe Supremo de las Fuerzas Armadas alemanas, siendo concedida en oro (arriba, a la derecha) por la repetida bravura extraordinaria o repetidos méritos brillantes en la estrategia — en plata (arriba, a la izquierda) por repetidos méritos excepcionales en la estrategia militar